

Fără socoteală, cum va eși.	Ohne Ueberlegung, gerade heraus.
Pe anu, pe ți.	Jährlich, täglich.
Înscrisu, pe din afară.	Schriftlich, auswendig.
Pe locu, îndată.	Auf der Stelle.
A fi de idee, găta.	Im Begriffe sein.
La fația locului.	An Ort und Stelle.
Mai întâiu, alu doilea, alu ultimelea.	Zum Ersten, zum Zweiten, zum Letzten.
Înainte, înapoi.	Vorwärts, rückwärts.
Întru acestea, până atunci.	Unterdessen.
Ôre cum.	Einigermassen.
Pe drumu.	Unterwegs.
În scimbu, dreptu despă- gubire.	Dagegen, zum Ersetze.
În aeru liberu.	In der freien Luft.
Dioa 'namiază mare.	Am hellen Tage.
5.	
Mai de unăți.	Neulich.
Peste măssură pest totă cuvinția.	Über alle Massen.
Peste puțin, în curênd.	Sehr bald.
Aci alăturatu.	Beifolgend, inliegend.
Mai curênd sau mai tirziu.	Ueber kurz odr lang.
Talmeșu-balmeșu, una peste alta.	Durcheinander.
De voe, de nevoe, vrîndu nevrîndu.	Man mag wollen oder nicht.
Numai puțințelu.	Nur ein Biſchen.
Nu lipsesce multu.	Es fehlt nicht viel.
Lipsesce multu.	Bei weitem nicht.
Ca cum n'aru fi nimicu.	Als wenn nichts wäre.
Ceea ce e mai reu.	Was noch schlimmer ist.
Nimicu d'o importanță ôre- care.	Nichts von Bedeutung.
Unde-va.	Jrgendwo.
Nicăirea.	Nirgends.
Mergemu unde-va?	Gehen wir irgendwo hin?
Bine, rău, (a priimi).	Wohl, übel; (aufgenommen).
Ce poștești?	Was beliebt?
Te rogă, fii bunu.	Seien Sie so gut.